

<https://doi.org/10.62837/2026.1.96>

ХАБИБ М. ЗАРБАЛИЕВ

КУМУЛЯТИВНЫЕ И СЕПАРАТИВНЫЕ СЛОВОИЗМЕНТЕЛЬНЫЕ АФФИКСЫ В ИНДОНЕЗИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Ключевые слова: *кумулятивный, сепаративный, индонезийский язык, граммема, синкретический*

Açar sözlər: *kumulativ, separativ, İndoneziya dili, qrammem, sinkretik*

Key words: *cumulative, separative, Indonesian, grammeme, syncretic*

Как известно, агглютинативными называются языки, имеющие строй, при котором преобладающим типом словоизменения является агглютинация – «приклеивание различных формантов (аффиксов, предлогов и т.п.), каждый из которых несет только одно значение. Если морфема обозначает один семантический уровень, это морфема сепаративная [4]. Агглютинативный строй противоположен флективному строю, в котором каждый формант несет сразу несколько неразделимых значений (падеж, род, число и т.п.). Если неделимая морфема принадлежит более чем одному семантическому уровню, это морфема кумулятивная [4].

По синтаксическому строю языки делятся на синтетические и аналитические. Синтетические языки представляют собой типологический класс языков, в которых преобладают синтетические формы (флексия или агглютинация) выражения синтаксических отношений в предложении. Синтетические языки противопоставляются аналитическим языкам, в которых грамматические значения выражаются при помощи служебных слов, и полисинтетическим языкам, в которых в пределах цельнооформленного комплекса (внешне напоминающего слово) объединено несколько именных и глагольных лексических значений [5]. Однако зачастую бывает сложно определить господствующий принцип словоизменения в языке. Синтетические языки, например, могут включать некоторые агглютинативные элементы, оставаясь в целом флективными.

Рассматриваемый нами индонезийский язык является агглютинативно-аналитическим языком. В индонезийском языке имеется около 40 аффиксов: 11 префиксов, 4 инфикса, 13 суффиксов, в том числе суффиксы иноязычного происхождения, и 11 конфиксов [1, 16]. Некоторые из них выполняют и словообразовательную, и словоизменительную функции. [1, 15].

Студенты, изучающие индонезийский язык, часто ограничены знанием того, что в этом языке аффиксы в основном словообразовательные, и что словоизменительными являются только аффиксы, образующие залоговые формы глагола. Однако ряд аффиксов в индонезийском языке являются

синкретическими, выступая как показатель и словообразования, и словоизменения. В этой статье представлены случаи использования аффиксов для словоизменения. В индонезийском языке переходные глаголы имеют словоизменительные категории. Переходный глагол состоит из глагольной основы и словоизменительного префикса. Таких словоизменительных префиксов три: префикс активного залога *meN-* и два префикса пассивного залога – *di-* и \emptyset (нулевой префикс).

Префикс *meN-* имеет как словообразовательное, так и словоизменительное значение. Выступая как словоизменительный префикс, *meN-* выражает только одну грамему переходного глагола – грамему активного залога. От корневой основы форма активного залога образуется по модели *meN-R* (I степень): *mendapat* ‘получать’ (< *-dapat* ‘получать’). Модели словоформ от аффиксальных основ II-III степени производности следующие: модели активных словоформ II и III степени от производных основ I-II степени *meN-(per-R)*, *meN-(per-R-i)*, *meN-(R-kan)*, *meN-(R-isasi)*, *meN-(per-R-i)*, *meN-(per-R-kan)*, *meN-((ber-R)-kan)*, *meN-((se-R)-i)*, *meN-((se-R)-kan)*, *meN-((ter-R)-kan)*, *meN-((R)-isasi)-kan)*, *meN-((R)-wi)-kan)* [1, 110]:

mem-per-dalam ‘углублять’ (< *dalam* ‘глубокий’), *meng-akhir-i* ‘заканчивать’ (< *akhir* ‘конец’), *me-rapi-kan* ‘приводить что-л. в порядок’ (< *rapi* ‘опрятный’), *meng-organ-isasi* ‘организовывать’ (< *organ* ‘орган, учреждение’), *mem-per-baik-i* ‘исправлять’ (< *baik* ‘хороший’), *mem-per-kira-kan* ‘примерно подсчитывать’ (< *-kira* ‘предполагать’), *mem-ber-hala-kan* ‘обожеествлять’ (< *berhala* ‘идол’), *menye-tuju-i* ‘одобрить’ (< *tuju* ‘направление’), *menye-imbangkan* ‘уравновесить’ (< *imbang* ‘уравновешенный’), *men-ter-tawa-kan* ‘высмеивать’ (< *tawa* ‘смех’), *me-real-isasi-kan* ‘реализовать’ (< *real* ‘реальный’), *me-manusia-wi-kan* ‘гуманизировать’ (< *manusia* ‘человек’).

В разговорной речи и диалектах префикс *meN-* в обеих функциях часто заменяется префиксом *N-* и его вариантом *nge-* [1, 47]: *nonton* ‘смотреть’ вместо *menonton* (< *-tonton*), *ngejelasin* ‘объяснять’ вместо *menjelaskan* (< *-jelaskan*).

Конфикс *-per-...-i* имеет грамемы:

- каузативности: *-perbaru* ‘обновлять’ (< *baru* ‘новый’), *-perbaiki* ‘исправлять’ (< *baik* ‘хороший’),
- приложительно-усилительности: *peringati* ‘отмечать’ (< *ingat* ‘помнить’),
- каузативно-приложительности: *-persenjatai* ‘вооружать’ (< *senjata* ‘оружие’).

Конфикс *-per-...-kan* имеет следующие грамемы:

- каузатива: *-permasalahkan* ‘делать проблемой’ (< *masalah* ‘проблема’), *-peristerikan* ‘женить’ (< *isteri* ‘жена’), *-persuamikan* ‘выдавать кого-л. замуж’ (< *suami* ‘муж’),

- инструментатива (как вариант каузативности): *-perlombakan* ‘соревноваться в чем-л.’ (< *berlomba* ‘соревноваться’), *-pertaruhkan* ‘ставить на кон (что-л, в игре, борьбе)’ (< *bertaruh* ‘делать ставку’) [1, 84],

- приложительности, приложительно-усилительности: *-perhatikan* ‘внимательно относиться к (чему/кому-л.)’ (< *hati-hati* ‘внимательный’), *-pertimbangkan* ‘взвешивать, обдумывать’ (< *-timbang* ‘взвешивать’),

- реципрока: *-percakapkan* ‘обсуждать’ (< *bercakap* ‘говорить’), *-perebutkan* ‘драться/сражаться за (что-л.)’ (< *berebut* ‘отнимать друг у друга’).

Префикс *di-*. Флективный префикс *di-* имеет две грамемы и в первую очередь грамему пассивного залога переходных глаголов (3-го лица деятеля). Модели пассивных форм 3-го лица субъекта II-III степени от производных основ I-II степени *di-* (*R-i*), *di-(R-kan)*, *di-(R-isasi)*, *di-(per-R-i)*, *di-(per-R-kan)*, *di-((ber-R)-kan)*, *di-((se-R)-i)*, *di-((se-R)-kan)*, *di-((ter-R)-kan)*, *di-((R-isasi)-kan)*, *di-((ber-R)-kan)*, *di-((R-wi)-kan)* [1, 112]:

di-per-dalam ‘углубляться’, *di-akhir-i* ‘заканчиваться’, *di-rapi-kan* ‘приводиться в порядок’, *di-organ-isasi* ‘организовываться’, *di-per-baik-i* ‘чиниться’, *di-per-kira-kan* ‘примерно подсчитываться’, *di-ber-hala-kan* ‘обожествляться’, *di-se-tuju-i* ‘одобряться’, *di-se-imbang-kan* ‘уравновешиваться’, *di-ter-tawa-kan* ‘высмеиваться’, *di-real-isasi-kan* ‘реализовываться’, *di-manusia-wi-kan* ‘гуманизироваться’.

Префикс *di-* имеет также грамему императива и используется для 2-го лица: *Dibaca!* ‘Читай!’

Префикс *ø-*. Флективный нулевой префикс выражает сочетание пассивного залога и персональности (личности) субъекта действия. Перед нулевой формой всегда ставится обозначение субъекта. Чаще всего это личное местоимение 1-го лица единственного числа *ku-* и 2-го лица *kau-* [1, 114]:

Rumah yang kubeli adalah rumah baru ‘Дом, который я купил, –новый’.

Surat-suratnya kau simpan di mana? ‘Где ты хранишь его письма?’

Модели личных словоформ II-III степени следующие:

ø-(per-R), *ø-(R-i)*, *ø-(R-kan)*, *ø-(R-isasi)*, *ø-(per-R-i)*, *ø-(per-R-kan)*, *ø-((ber-R)-kan)*, *ø-((se-R)-i)*, *ø-((se-R)-kan)*, *ø-((ter-R)-kan)*, *ø-((R-isasi)-kan)*, *ø-((R-wi)-kan)* [1, 114]:

ø-per-dalam ‘углубляться’, *ø-akhir-i* ‘заканчиваться’, *ø-rapi-kan* ‘приводиться в порядок’, *ø-organ-isasi* ‘организовываться’, *ø-per-baik-i* ‘чиниться’, *ø-per-kira-kan* ‘примерно подсчитываться’, *ø-ber-hala-kan* ‘обожествляться’, *ø-se-tuju-i* ‘одобряться’, *ø-se-imbang-kan* ‘уравновешиваться’, *ø-ter-tawa-kan* ‘высмеиваться’, *ø-real-isasi-kan* ‘реализовываться’, *ø-manusia-wi-kan* ‘гуманизироваться’.

Префикс *ø-* выражает также значения пассивного залога и побуждения, адресованного 2-му лицу [1, 114] (граммема императива): *ø-tulis* ‘пиши’, *ø-pulangkan* ‘отдай обратно’.

Префикс *ber-*. Этот префикс, образующий в основном непереходные предикативы со значением состояния, его начала (перехода в состояние, изменения), действия (*berkata* ‘сказать’, *bertemu* ‘встретиться’) [1, 40], имеет следующие граммы:

- рефлексива: *berdandan* ‘наряжаться’ (< *dandan* ‘одежда’), *berhias* ‘украшаться’ (< *hias* ‘декоративный’),

- реципрока: *berbagi* ‘делиться’ (< *-bagi* ‘делить на’), *bertinju* ‘драться’ (< *-tinju* ‘бить кулаком’), *berebut* ‘отнимать друг у друга’ (< *-rebut* ‘отнимать’) (см. также [2, 102]),

- состояния как результата данного действия: *berbalas* ‘иметь ответ’ (< *-balas* ‘отвечать’), *berlipat* ‘сложен’ (< *-lipat* ‘складывать’),

Префикс *bersi-* имеет две граммы:

- грамму рефлексива: *bersicakar* ‘царапаться’ (< *cakar* ‘царапать’), *bersitegang* ‘напрягаться, упорствовать’ (< *tegang* ‘натянутый’), *bersipekak* ‘притворяться глухим’ (< *pekak* ‘глухой’),

- грамму реципрока: *bersicepat* ‘состязаться в скорости’ (< *cepat* ‘быстрый’), *bersicakar* ‘царапаться’ (< *cakar* ‘царапать’) (см. также [2, 102]).

Префикс *ke-* имеет граммы собирательности и порядковости:

kedua ‘оба’, *kedua* ‘второй’ (< *dua* ‘два’).

Граммы собирательности и порядковости различаются позицией числительного относительно определяемого существительного. Порядковое числительное всегда занимает препозицию, а собирательное – постпозицию к существительному: *kedua anak* ‘оба ребенка’, *anak kedua* ‘второй ребенок’.

Префикс и проклитика *se-*. Проклитика *se-* выражает несколько грамм:

- грамму единственного числа (“1”) у некоторых существительных:

модель I степени – *se-R*: *sekelompok* ‘одна группа’ (< *kelompok* ‘группа’),

модели II степени – *se-(R-an)*, *se-(peN-R)*: *sebagian* ‘одна часть’ (< *bagian* ‘часть’), *sepeteluk* ‘(один обхват)’ (< *peteluk* ‘обхват’),

- грамму “весь”: *sekampung* ‘вся деревня’ (< *kampung* ‘деревня’), *sekelas* ‘весь класс’ (< *kelas* ‘класс’),

- грамму равной степени:

модели I степени – *se-R*: *sebesar* ‘такой же большой, как’ (< *besar* ‘большой’), *semerah* ‘такой же красный, как’ (< *merah* ‘красный’),

модель II степени – *se-(peN-R)*, *se-(R-an)*, *se-(ke-R-an)*, *se-(peN-R-an)*, *se-(per-R-an)*: *sependapat* ‘одного мнения’ (< *pendapat* ‘мнение’), *sehubungan* ‘иметь общую связь’ (< *hubungan* ‘связь’), *seketurunan* ‘одного происхождения’ (< *keturunan* ‘происхождение’), *sependirian* ‘одного мнения’ (< *pendirian* ‘мнение’), *seperjuangan* ‘быть товарищами по борьбе’ (< *perjuangan* ‘борьба’) [1, 55].

Глаголы с префиксом *se-* неактивные, неpassивные, неконтролируемого состояния: *sependapat* ‘одного мнения’, *sebangsa* ‘одной нации’ [1, 127].

Префикс *ter-* имеет следующие граммы:

- грамму результата действия (от транзитивов): *terkirim* ‘послан’ (< *- kirim* ‘посылать’), *tertulis* ‘написан’ (< *-tulis* ‘писать’),
- грамму непроизвольности: *termakan* ‘случайно съеден’ (< *makan* ‘есть’), *terbawa* ‘нечаянно унесен’ (< *-bawa* ‘нести, брать с собой’),
- грамму суперлатива: *terpenting* ‘важнейший’ (< *penting* ‘важный’), *tertua* ‘самый старший’ (< *tua* ‘старый’).

Глагольный суффикс *-i* имеет:

- грамму длительности действия: *-miliki* ‘владеть’ (< *milik* ‘собственность’), *-tanyai* ‘опрашивать’ (< *-tanya* ‘спрашивать’),
- грамму неоднократности действия: *-lempari* ‘забрасывать’ (< *-lempar* ‘бросать’), *-ciumi* ‘расцеловать’ (< *-cium* ‘целовать’),
- грамму экстенсивно-множественности или усилительности действия [1, 65]: *-gosoki* ‘перетирать (много предметов)’ (< *-gosok* ‘тереть’), *-pukuli* ‘избивать’ (< *-pukul* ‘бить’).

Суффикс *-kan* образует основы переходных глаголов и имеет следующие граммы:

- грамму каузатива: *-bangunkan* ‘поднимать’ (< *bangun* ‘подниматься’), *-dudukkan* ‘сажать’ (< *duduk* ‘садиться’),
- грамму бенефактива: *-bacakan* ‘читать (кому-л.)’ (< *-baca* ‘читать’), *-tumbukkan* ‘толочь кому-л. что-л.’ (< *-tumbuk* ‘толочь’)
- грамму инструментатива: *-pukulkan* ‘бить (чем-л.)’ (< *-pukul* ‘бить’), *-sarpikan* ‘мести (чем-л.)’ (< *-sapu* ‘мести’),
- совмещенные граммы бенефактива и инструментатива: *-tuliskan* ‘писать (чем-л.)’ (< *-tulis* ‘писать’) // ‘писать для (кого-л. что-л.)’, *-tutupkan* ‘накрыть (чем-л. что-л.)’ (< *-tutup* ‘закрывать’) // ‘закрывать (кому-л. что-л.)’.

Конфикс *ber-...-an* имеет следующие граммы:

- неоднократности действия: *berlarian* ‘разбегаться’ (< *lari* ‘бежать’), *berdatangan* ‘приходить неоднократно’ (< *datang* ‘прибывать’),
- взаимного действия или отношения: *bermusuhan* ‘враждовать’ (< *musuh* ‘враг’), *berhadapan* ‘быть друг напротив друга’ (< *hadap* ‘стоять лицом к (кому/чему-л.)’), *berpelukan* ‘обниматься’ (< *peluk* ‘обнять’),
- множественности субъекта: *beterbangan* ‘летать (о множестве птиц и т.п.)’ (< *terbang* ‘лететь’), *berdatangan* ‘сходиться (о множестве лиц)’ (< *datang* ‘прийти’).

Конфикс *ke-...-an* кроме нового лексического значения, имеет следующие граммы:

- интенсивности переживания какого-л. состояния (обычно неблагоприятного): *kehujanan* ‘промокнуть под дождем’ (< *hujan* ‘дождь’), *kelaparan* ‘голодать’ (< *lapar* ‘голодный’),

- чрезмерности качества: *ketinggian* ‘слишком высокий’ (< *tinggi* ‘высокий’), *kebesaran* ‘слишком большой’ (< *besar* ‘большой’),
- совокупности предметов: *kepulauan* ‘архипелаг’ (< *pulau* ‘остров’),
kepustakaan ‘литература’ (< *pustaka* ‘книга’).

Конфикс *per-...-an* имеет грамему совокупности предметов: *pertokoan* ‘торговый комплекс’ (< *toko* ‘магазин’), *perpustakaan* ‘библиотека’ (< *pustaka* ‘книга’).

Конфикс *se-...-nya*. Некоторые модальные слова, образованные конфиксом *se-...-nya*, имеют грамему подчинительного союза: *seandainya* ‘если (бы)’ (< *andai* ‘предположение’), *sekiranya* ‘если (бы)’ (< *-kira* ‘предполагать’).

Суффикс *-an*. Для прамалайского языка К. Аделаар предполагает существование двух значений глагольного суффикса *-an* (помимо реципрокального): протяженного, экстенсивного действия (*diffuse action*) или множественности субъектов действия [3, 200]. Грамматическое значение экстенсивности сохранилось и в современном индонезийском языке. Частными проявлениями экстенсива являются длительность, состояние, абитуальность, свойство [2, 104]. Таким образом, глагольный суффикс *-an* имеет:

- грамему реципрока: *semburuan* ‘завидовать друг другу’ (< *-cemburu* ‘завидовать’),

- грамему экстенсива: *tiduran* ‘спать постоянно, лежать’ (< *-tidur* ‘спать; ложиться спать’), *jualan* ‘торговать’ (< *-jual* ‘продавать’),

Суффикс *-an* выполняет также деривационную функцию, образуя имена. При этом *-an* имеет:

- грамему уменьшения специфических качеств предмета: *lautan* ‘океан’ (< *laut* ‘море’), *anakan* ‘кукла’ (< *anak* ‘ребенок’),

- грамему пейоратива: *kampungan* ‘отсталый человек, деревенщина’ (< *kampung* ‘деревня, поселок’),

- грамему множественности: *puluhan* ‘десятки’ (< *puluh* ‘десяток’), *ratusan* ‘сотни’ (< *ratus* ‘сотня’).

Инфиксы *-er*, *-el*, *-em* имеют грамемы:

- увеличения предмета: *gerigi* ‘зубец’ (< *gigi* ‘зуб’),

- усиления или продолжительности действия: *gemuruh* ‘грохот’ (< *guruh* ‘гром’), *[jari] telunjuk* ‘указательный [палец]’ (< *-tunjuk* ‘указывать’), *kericau* ‘громкий/частый щебет’ (< *kicau* ‘щебет’),

- служебного слова: *semenjak* ‘с; с тех пор как’ (< *sejak* ‘с; с тех пор как’) [1, 85-86].

Суффиксы иноязычного происхождения

Существует мнение, что языки заимствуют не только лексические единицы, но и единицы грамматические. На наш взгляд, как словообразовательные,

так и словоизменительные грамматические единицы не заимствуются непосредственно. Они заимствуются в составе лексических единиц. Эту мысль подтверждает также существование в индонезийском языке аффиксальных заимствованных слов, которые не имеют самостоятельных корней в этом языке. Так, в индонезийском языке есть слова санскритского происхождения *pahlawan* ‘герой’ и *pahlawati* ‘героиня’, содержащие суффиксы *-wan* и *-wati*, но нет корня *pahla*. В истории индонезийского языка такие грамматические единицы применялись и к исконной лексике. Ср. *sosialisme* ‘социализм’ – *marhaenisme* ‘мархаенизм’. Все суффиксы иноязычного происхождения синкретичны, то есть имеют как лексическое, так и грамматическое значение. Однако все они имеют только одну граммему, т.е. являются сепаративными.

Суффикс *-wati*. Этот синкретический суффикс выполняет словообразовательную функцию и одновременно имеет граммему женского рода: *jutawati* ‘миллионер (женщина)’ (< *juta* ‘миллион’), *seniwati* ‘искусствовед (женщина)’ (< *seni* ‘искусство’), *karyawati* ‘сотрудница’ (< *karya* ‘раота, труд’), *peragawati* ‘манекенщица’ (< *peraga* ‘наглядное (о пособии)’).

Синкретический суффикс *-wan* тоже выполняет словообразовательную функцию и имеет граммему мужского рода: *biarawan* ‘монах’ (< *biara* ‘монастырь’), *wartawan* ‘репортер’ (< *warta* ‘известие’), *olahragawan* ‘спортсмен’ (< *olahraga* ‘спорт’).

Суффикс *-man*. Этот синкретический суффикс, также как и суффиксы *-wati* и *-wan*, образует имена существительные, означающие лицо, и одновременно имеет граммему мужского рода: *budiman* ‘дорогой’ (< *budi* ‘добродетель’), *seniman* ‘артист, художник’ (< *seni* ‘искусство’).

Суффикс *-(a)nda* присоединяется к именам родства и имеет граммему ласкательности (деминутива или гипокористичности): *ibunda* ‘матушка’ (< *ibu* ‘мать’), *cisunda* ‘внучек, внученька’ (< *cucu* ‘внук’), *ayahanda* ‘папочка’, (< *ayah* ‘отец’), *kakanda* ‘(сестричка / брат’ (< *kakak* ‘старшая сестра / брат’).

Заключение

Индонезийский язык, как агглютинативно-аналитический язык, обладает богатой системой аффиксации, включающей как словообразовательные, так и словоизменительные аффиксы. Хотя студенты, изучающие индонезийский язык, нередко считают, что словоизменительные аффиксы в этом языке ограничены аффиксами активных (*meN-*) и пассивных (*di-*, \emptyset) форм глагола, анализ показывает значительно больше случаев их употребления.

Некоторые аффиксы, традиционно относимые к словообразовательным, могут выполнять словоизменительные функции, выражая каузатив, аппликатив, реципрок, инструментатив и императив. Следовательно, морфологическая система индонезийского языка не ограничивается линейным сочетанием одной морфемы для одного значения (сепаративная агглютинация), но также

демонстрирует кумулятивный характер, где один аффикс может одновременно содержать более одного грамматического значения. Как показывает анализ, в агглютинативном индонезийском языке большинство словоизменительных аффиксов являются кумулятивными, а сепаративных аффиксов лишь несколько. Это позволяет заключить, что индонезийский язык проявляет тенденцию к флективности. Кроме того, сепаративность аффиксов иноязычного происхождения еще раз подтверждает, что аффиксы заимствуются не прямо, а в составе лексических единиц.

В контексте изучения индонезийского языка понимание двойной роли аффиксов – как словообразовательных, так и словоизменительных – имеет важное значение для уменьшения частых грамматических недоразумений. Более глубокое понимание кумулятивных и сепаративных словоизменительных аффиксов поможет студентам развить более точные языковые навыки как в устной речи, так и в понимании индонезийских текстов.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Оглоблин А.К. Грамматика индонезийского литературного языка. СПб, Издательство Санкт-Петербургского университета, 2008.
2. Оглоблин А.К., Зарбалиев Х.М. О морфологии реципрока в западноиндонезийских языках // Востокведение. Вып.34, № 18. Санкт-Петербург, 1993, с.99-107.
3. Adelaar K.A. Proto-Malayic: the reconstruction of the phonology and part of its lexicon and morphology. Alblasterdam, 1985.
4. Plank F. Split Morphology: How Agglutination and Flexion Mix // Linguistic Typology, 1999, Vol. 3, p.279-340.
5. <https://studfile.net/preview/8883693/page:16/>

Х. М. ЗАРБАЛИЕВ

КУМУЛЯТИВНЫЕ И СЕПАРАТИВНЫЕ СЛОВОИЗМЕНТЕЛЬНЫЕ АФФИКСЫ В ИНДОНЕЗИЙСКОМ ЯЗЫКЕ РЕЗЮМЕ

В статье рассматриваются словоизменительные аффиксы индонезийского языка, их грамматические значения и типологические особенности. Анализ индонезийской аффиксальной системы показывает, что граница между словообразовательными и словоизменительными аффиксами является гибкой. Ряд аффиксов, традиционно классифицируемых как словообразовательные, также выполняют флективные функции, выражая различные грамматические категории. В статье показано, что большинство словоизменительных аффиксов в индонезийском языке являются кумулятивными, тогда как сепаративных

аффиксов гораздо меньше. На основании этого автор делает вывод о том, что индонезийский язык демонстрирует тенденцию к флективности.

H. M. ZƏRBƏLİYEV
İNDONEZIYA DİLİNDƏ KUMULATİV VƏ SEPARATİV
SÖZDƏYİŞDİRİCİ AFFİKSLƏR
PEZİOME

Məqalədə İndoneziya dilinin sözdəyişdirici affiksləri, onların qrammatik mənaları və tipoloji xüsusiyyətləri araşdırılır. İndoneziya dilinin affiks sisteminin təhlili göstərir ki, bu dildə sözdüzəldici və sözdəyişdirici affikslər arasında sərhəd çevikdir. Ənənəvi olaraq sözdüzəldici kimi təsnif edilən bir sıra affikslər həm də müxtəlif qrammatik kateqoriyaları ifadə edərək sözdəyişdirici funksiya yerinə yetirir. Məqalədə göstərilir ki, İndoneziya dilində əksər flektiv affikslər kumulativdir, separativ affikslər isə çox azdır. Buna əsaslanaraq müəllif belə qənaətə gəlir ki, İndoneziya dili flektivliyə meyil göstərir.

Habib M. ZARBALIYEV
CUMULATIVE AND SEPARATIVE INFLECTIONAL
AFFIXES IN INDONESIAN
SUMMARY

The article examines inflectional affixes of the Indonesian language, their grammatical meanings, and typological features. The analysis of the Indonesian affixal system shows that the boundary between derivational and inflectional affixes is flexible. A number of affixes traditionally classified as derivational also perform inflectional functions, expressing various grammatical categories. The paper demonstrates that most inflectional affixes in Indonesian are cumulative, whereas separative affixes are far fewer. Based on this, the author concludes that the Indonesian language exhibits a tendency towards inflectionality.

Rəyçi: fil. elm. doktoru, professor İlham Tahirov